

Para aprender más acerca del producto y garantizar su seguridad, por favor lea cuidadosamente este manual antes de instalar y operar la máquina. Consérvelo para futuras referencias.

Contenido

1. Características y Beneficios	2
2. Apariencia, estructura y dimensión	4
3 Parámetros técnicos principales	8
4 Instalación	9
5 Operación del calefon.....	16
6. Precauciones del aparato	20
7. Precauciones de Anticongelante	22
8. Inspecciones de Rutina y Mantenimiento	24
9. Fallas y solución de errores.....	25
10. Diagrama del esquema eléctrico....	27
12. Lista de piezas.....	29
13. Instrucciones para el ajuste de presión secundaria de funcionamiento	31

Nota: Este Producto se comercializara en Chile

1. Características y Beneficios

- Este modelo de Calefon de agua a gas instantáneo aplica gas como combustible para proporcionar rápidamente agua caliente de forma continua para cumplir con los requerimientos de baños, lavandería, lavados a mano y otros tipos de limpieza.

Características de las funciones

- Sistema de control inteligente micro-computador El sistema de control inteligente micro-computador central del producto posee el diseño más avanzado de tecnología mecánica de la actualidad. El CPU incorporado analiza automáticamente y prepara rápidamente los parámetros de funcionamiento más adecuados basado en los múltiples términos de datos, incluyendo el ajuste de temperatura por parte de usuarios y temperatura de agua de entrada dentro del ambiente de ducha. Luego se obtiene de manera constante la temperatura del agua de salida.
- Control digital automático para temperatura constante Monitorea la temperatura de salida de agua real a través de un transductor de temperatura, el micro-computador mantiene la información instantánea y realiza un ajuste automático a la cantidad del suministro de gas y aire basado en la variación de temperatura entre la temperatura ajustada y la temperatura de salida. Luego se obtiene la temperatura constante de la salida de agua.
- Alta eficiencia y ahorro de energía Ajusta de manera precisa el suministro de gas mediante el micro computador y controla la velocidad de rotación del ventilador para obtener la dosis de aire precisa y lograr la combustión completa. Adopta una combustión intensificada única y tecnologías de intercambio de calor forzada para obtener una mayor eficiencia de calor que el estándar nacional.
- Baja presión de agua de arranque Baja presión de agua de arranque a 0,02MPa (flujo de agua a aproximadamente 3 L/min), disponible dentro del área residencial de baja presión. La presión para ducha normal requerida es de 0,05MPa.
- Función de memoria de Inteligencia Artificial Al reiniciar, el micro computador aplica automáticamente la última configuración de temperatura para evitar volver a ajustarla, proporcionando la mejor experiencia de uso.
- Ajuste de temperatura con un ligero toque Dispositivo de ajuste de temperatura digital de toque ligero incorporado para obtener la temperatura requerida con pantalla digital. Amplio rango de temperatura de agua entre 35°C y 65°C para cumplir con los múltiples requerimientos.

- Múltiples protecciones de seguridad Características de auto-inspección de malfuncionamiento con funciones de protección de seguridad múltiples incluyendo protección de apagado, dispositivo de aseguramiento de la válvula de gas doble, sobrepresión de los humos de escape, ventilación forzada previa la ignición, dispositivo de protección de sobre temperatura, etc.



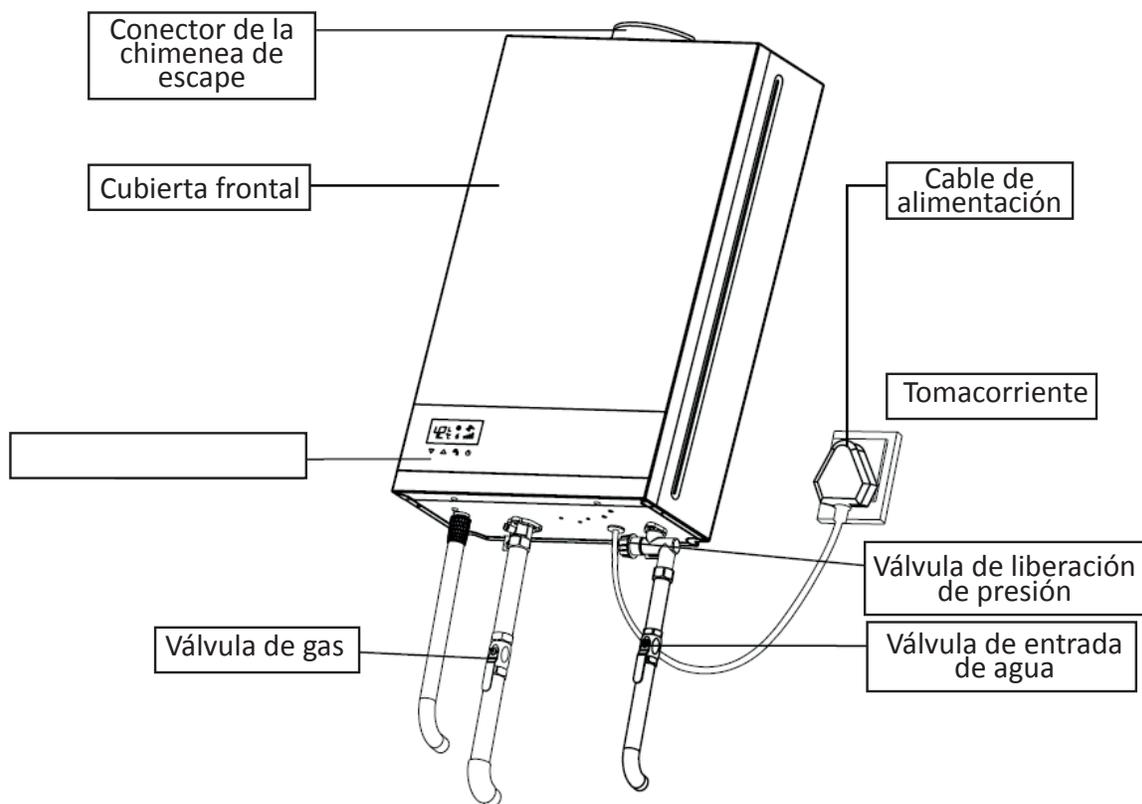
PRECAUCIÓN

- Las funciones de la protección de seguridad mencionadas anteriormente se concluyen desde y bajo ambiente experimental. Pueden ocurrir algunas diferencias debido a la influencia de situaciones que le rodean. Por favor, utilice el producto de forma adecuada sin causar daños.
- Se prohíben maniobras inadecuadas e inseguras del artefacto.
- Se prohíben intervenir los dispositivos sellados que comprometen seguridad del usuario.
- No intervenir o anular los dispositivos de seguridad del artefacto.

2. Apariencia, estructura y dimensión

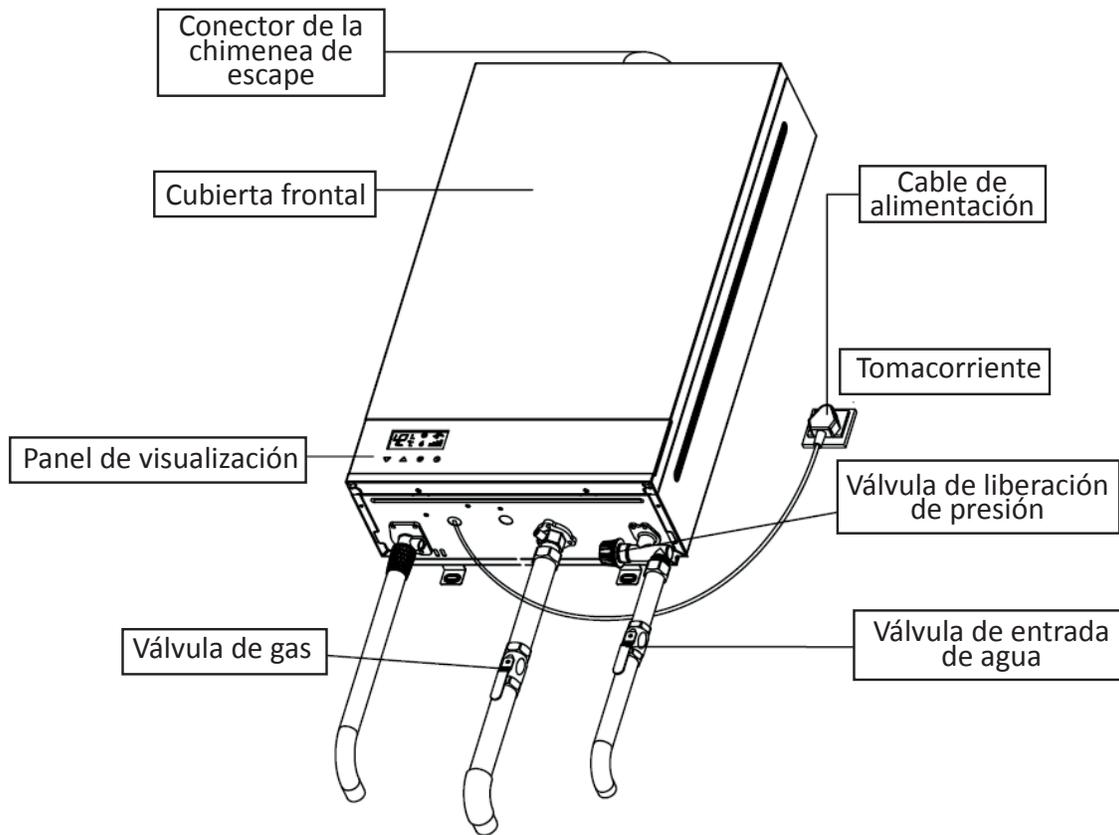
2.1 Nombre de las piezas

Calefon 10 litros tiro forzado VAN10LTS



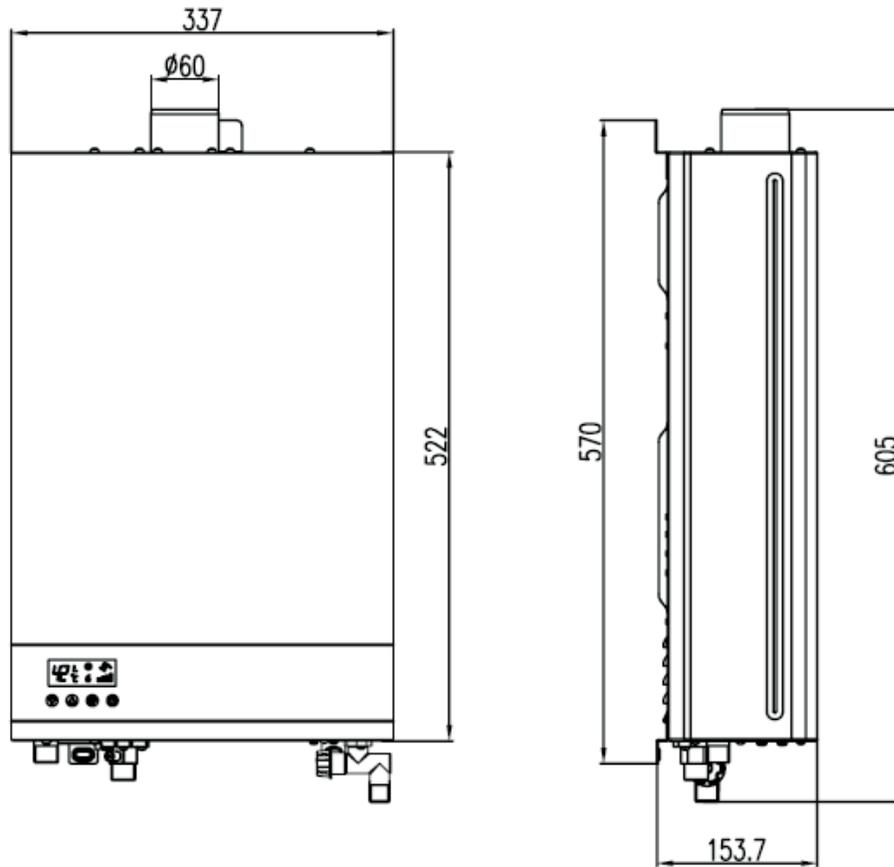
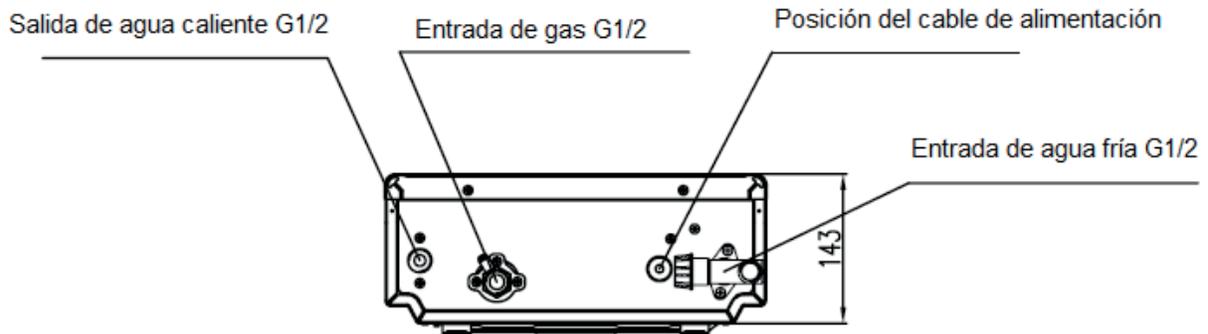
Aviso: El esquema anterior está basado en un ejemplo práctico. Puede que haya ciertas diferencias en la forma de las tuberías y posición de la válvula de entrada de agua, válvula de gas, toma de corriente, etc.

Calefon 13 litros tiro forzado VAN13LTS



Aviso: El esquema anterior está basado en un ejemplo práctico. Puede que haya ciertas diferencias en la forma de las tuberías y posición de la válvula de entrada de agua, válvula de gas, toma de corriente, etc.

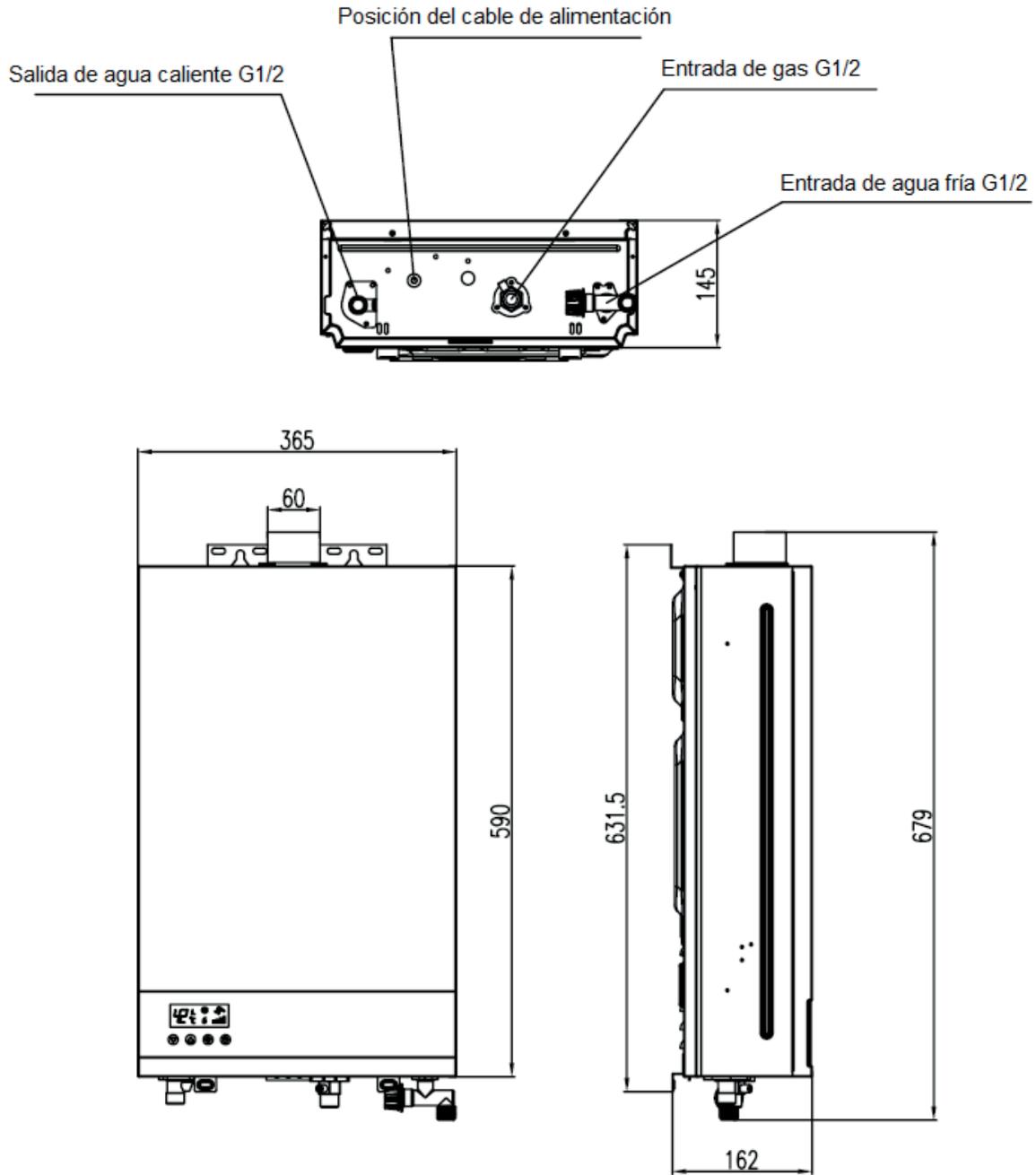
VAN10LTS



(Unidad: mm)

(Todas las fotos contenidas en este manual son solo de referencia, las especificaciones están sujetas al producto físico)

VAN13LTS



(Unidad: mm)

(Todas las fotos contenidas en este manual son solo de referencia, las especificaciones están sujetas al producto físico)

3 Parámetros técnicos principales

Aviso: SE reserva el derecho a realizar cambios y mejoras a los productos, se pueden realizar cambios a los parámetros sin previo aviso.

Nombre del producto		Calefon 10 lts. tiro forzado	Calefon 13 lts. tiro forzado
Modelo		VAN10LTS	VAN13LTS
Carga térmica nominal (kW)		20 GN / 20 GLP	26 GN / 26 GLP
Capacidad nominal de producción de agua caliente (aumento de temp. De 25°D) (lt/min)		10	13
Tipo de gas		Gas licuado, gas natural	
Presión de gas nominal	Gas licuado	28 mbar	
	Gas natural	18 mbar	
Tipo de tiro		Forzado	
Tipo de encendido		Control de agua con encendido automático	
Presión de agua max /min		10 / 0,2bar	
Flujo Mínimo de Agua		3L / min (± 0,5)	
Especificación de la junta	Entrada de gas	G1/2	
	Entrada de agua fría	G1/2	
	Entrada de agua caliente	G1/2	
Potencia nominal		220V ~ 50Hz	
Consumo eléctrico		36W	
Especificación de la chimenea		φ60	

4 Instalación

La instalación, mantención, regulación o conversión deben ser efectuados por un instalador autorizado. De lo contrario, se puede poner en riesgo la vida de los usuarios a causa de una mala instalación.

4.1 Nota al instalador



ADVERTENCIA

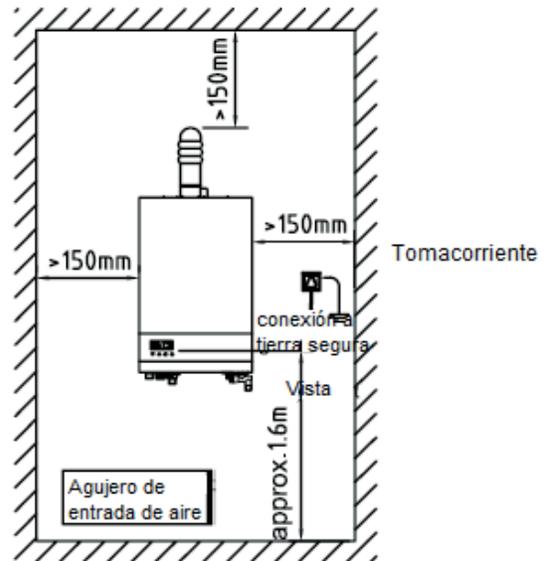
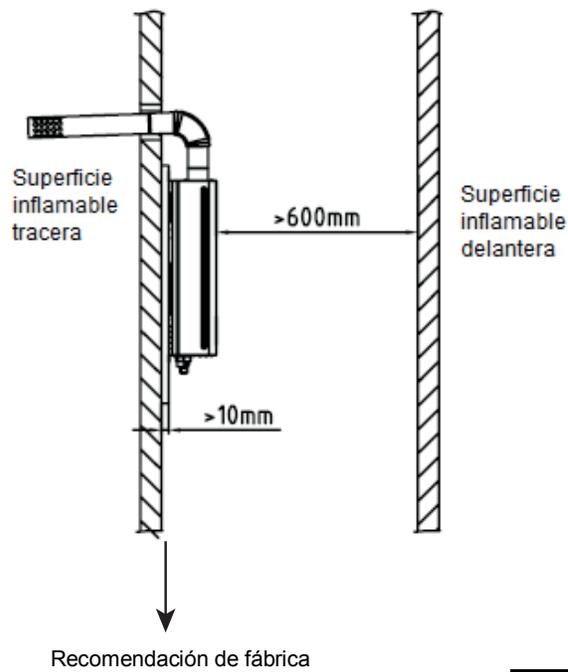
- La operación de este calefon dentro de espacios con falta de ventilación como dormitorios, sótanos, baños está prohibida. Para mantener una buena ventilación, se debe conectar un agujero de suministro de aire hacia el exterior con una área superior a 300cm² en la parte inferior de la habitación donde se instalará el calentador. Este calentador de agua solo debe utilizar el gas requerido.
- El calefon se debe instalar de manera que la pantalla quede a la altura de los ojos, aproximadamente 1,6 metros del suelo
- No se debe dejar cables eléctricos, dispositivos electrónicos sobre el calefon, y la distancia horizontal del calefon a dispositivo electrónico debe ser mayor a 400 mm.
- La distancia horizontal del calefon desde el dispositivo electrónico debe ser superior a 150 mm, los combustibles como la gasolina, alcohol, etc., los cuales son volátiles, deben estar lejos del calefon.
- No se debe instalar el calefon en exteriores o en habitaciones con corrientes de aire.
- Si el lugar donde se instalará el calefon tiene materiales combustibles o inflamables, se debe instalar el escudo metálico de calor con una distancia superior a 10 mm de la pared y un área de 100mm más que el escudo del calentador de agua.
- El suministro de alimentación adecuado al calefon es de 220V. 50Hz con conexión a tierra adecuada en el tomacorriente. Para reducir las veces que se conecte y desconecte el enchufe es mejor utilizar un tomacorriente con interruptor. Apague el calefon cuando no lo esté utilizando para evitar que permanezca encendido por mucho tiempo. Está prohibido instalar el tomacorriente en un ambiente húmedo.
- El tomacorriente debe estar instalado mirando hacia la cara del calefon, en vez de la parte inferior o cualquier otra parte cerca del agua y fuente de calor. Además, no se debe instalar el calefon cerca de los rayos solares o en un lugar donde le caiga agua de lluvia.



AVISO

- Se debe instalar el calefon a la altura de la vista de usuario, es decir, aproximadamente 1,6 metros del suelo.

- Por favor, mantenga una distancia de 600mm frente al calefón para conveniencia de reparaciones y revisiones.



La instalación depende del Instalador

4.2 Método de instalación

4.2.1 Instalación del calefon

- Método de instalación:

(1) Hacer un agujero de acuerdo a las medidas en el diagrama 7 y coloque un tornillo de expansión M6.

(2) Cuelgue la ranura del estante colgante del calefon a gas en los pernos de expansión. Luego fije el calefon a gas atornillando los pernos (ver imagen 8).

(3) Fije por debajo el estante colgante con dos pernos de expansión de plástico (ver imagen 9).



- El calefon a gas se debe instalar en una pared vertical.
- El calefon a gas no se debe instalar de forma oblicua.
- La pared de la instalación debe soportar un peso de aproximadamente 20 kg.

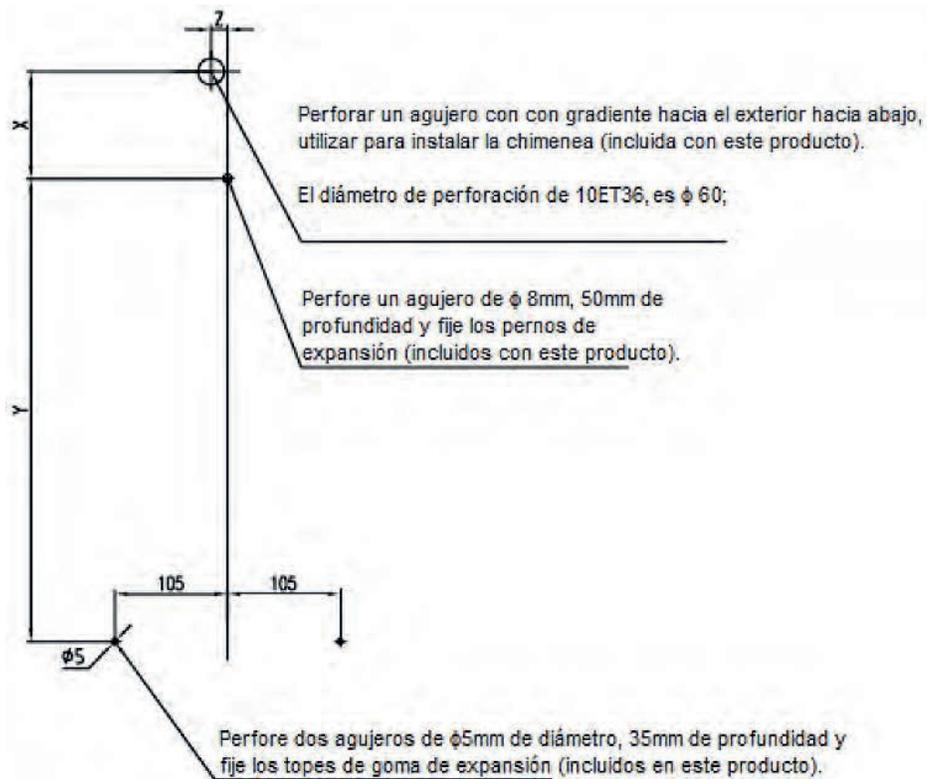


Imagen 7

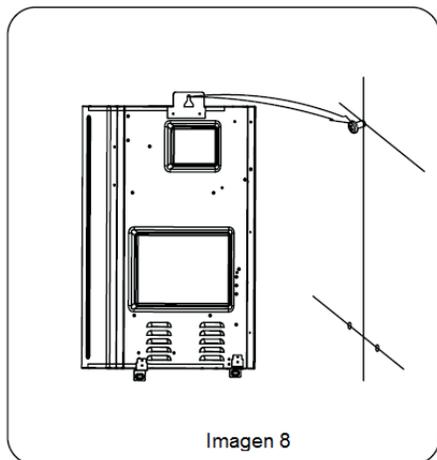


Imagen 8

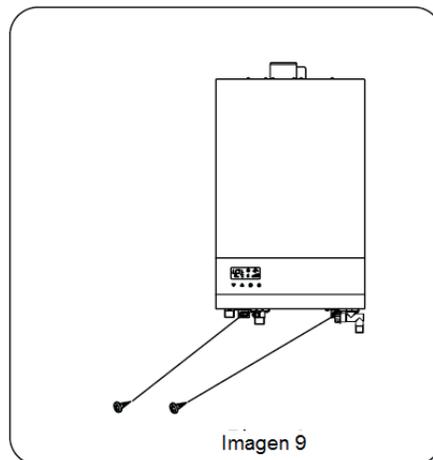
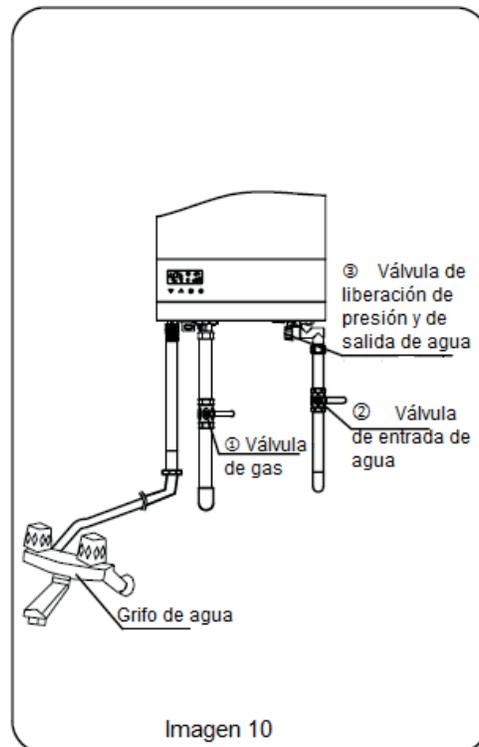


Imagen 9

4.2.2 Instalación de la entrada de agua y cañería de salida



- Tubo dentado G1/2 en la entrada de agua fría y salida de agua caliente.
- Lavar el polvo dentro de la tubería con agua antes de conectar la tubería de agua fría en el calefón para evitar que se obstruya el calefón.
- Para futura conveniencia al momento de reparar o realizar mantenimiento, por favor cierra la válvula de agua en la entrada de agua.
- Utilice tuberías corrugadas de acero inoxidable para conectar la entrada y salida de agua para mejor conveniencia al desmontar para reparaciones.
- No confunda la tubería de agua fría con la tubería de agua caliente.
- Utilice la menor cantidad de uniones posible y acorte el largo de las tuberías auxiliares.
- Utilice el set de ducha con la menor pérdida de presión y bloquee para la transferencia de agua.
- Si la válvula de control, grifo o set de ducha con interruptor no se incluye a la salida de agua, no se deben utilizar tubos de plástico o aluminio sin resistencia a la presión y calor para evitar quemaduras al cuerpo.

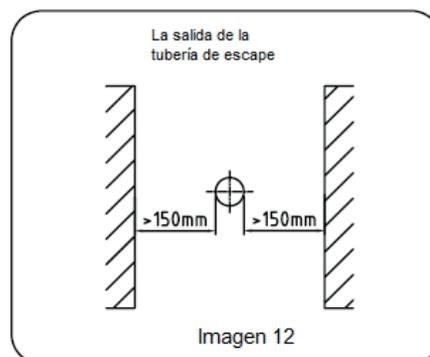


4.2.3 Instalar válvula de gas y tuberías según la normativa vigente en Chile y características técnicas del aparato



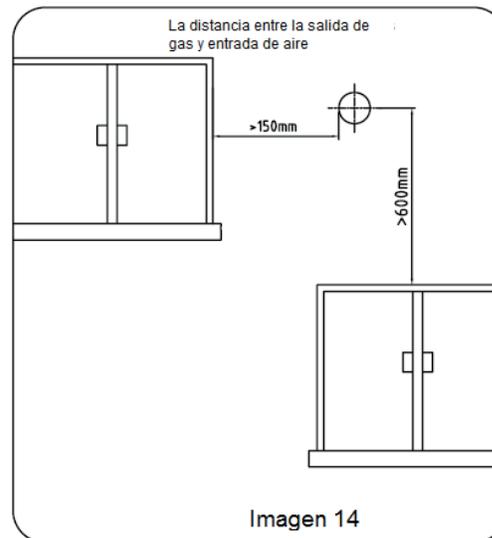
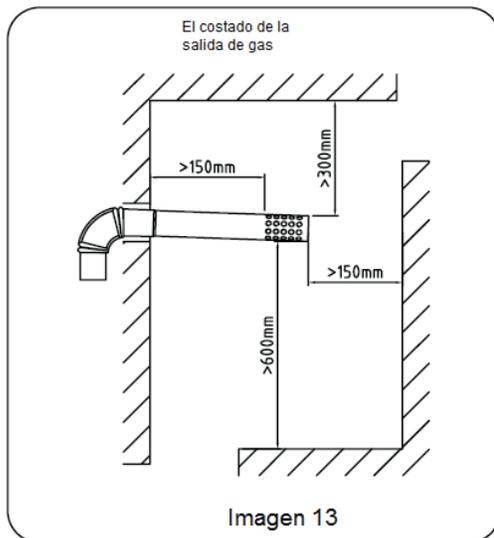
ADVERTENCIA

- Largo máximo de chimenea 650 mm.
- Por favor utilice la chimenea suministrada.
- Si la chimenea no es lo suficientemente larga, se puede extender apropiadamente. No se puede agregar más 3 codos con 3 metros de tubería recta, un codo corresponde a 1 metro de tubería recta.
- La distancia horizontal de la chimenea debe ser lo más corta posible. El extremo de la chimenea debe tener una inclinación hacia abajo de 2° para condensar el agua y drenar con facilidad.



- La distancia entre la chimenea y los combustibles debe ser de al menos 150mm.
- La chimenea debe estar envuelta en material ignífugo adiabático con un espesor de al menos 20mm al pasar a través de combustibles o paredes.
- Para mejor conveniencia al reparar, el espacio entre la chimenea y los agujeros en la pared no se deben rellenar con materiales similares al cemento.

- La instalación de la chimenea debe estar fijada con cinta autoadhesiva en las partes de las juntas en caso que la chimenea venga separada colocando el escape de la chimenea dentro de la habitación.
- La chimenea se debe instalar fuera de la habitación. Puede que gotee agua condensada en la salida de gas cuando se utilice el calefón a gas, por lo que se debe asegurar que no interfiera con otros. La distancia entre la salida de gas y sus alrededores debe ser tal como se indica en la Imagen 12-14.
- Se debe revisar la chimenea dos veces al año para comprobar que no hayan daños o fugas.



5 Operación del calefon

5.1 Uso inicial

Asegúrese que el gas utilizado sea conforme al gas estipulado en la etiqueta. Revise si la instalación y conexión tienen fugas. Siga los siguientes pasos para revisar que todo esté en perfecto orden.

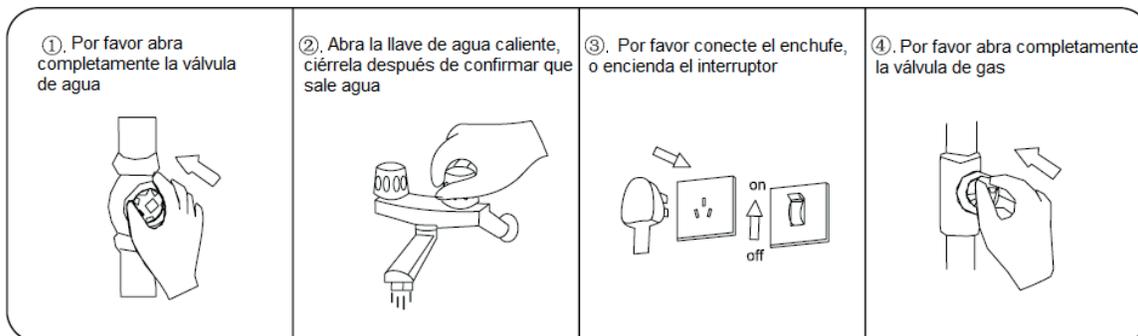


Imagen 17



- No toque el enchufe o el interruptor con las manos mojadas ya que le puede causar una descarga eléctrica.

5.2 Método de uso



- Cuando se tome una ducha, en caso de alta temperatura, por favor evite mojar su cabeza y cuerpo con agua. Debe utilizar su mano para detectar la temperatura del agua antes de ducharse.
- Después de utilizar agua a altas temperaturas, y debido a que el agua a altas temperaturas permanece en las cañerías, por favor utilice su mano para detectar la temperatura antes de ducharse.
- Otras personas, que no sean el usuario, no deben cambiar la temperatura del agua, con el fin de evitar quemaduras o enfriamiento.

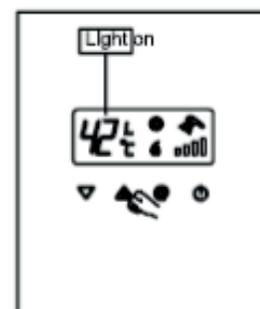
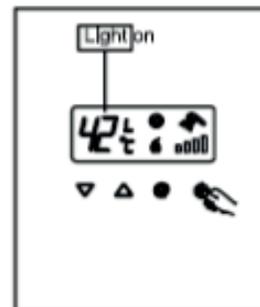
5.2.1 Utilizar el método de la pantalla principal

5.2.1.1 Utilice el agua caliente/ajuste la temperatura del agua caliente

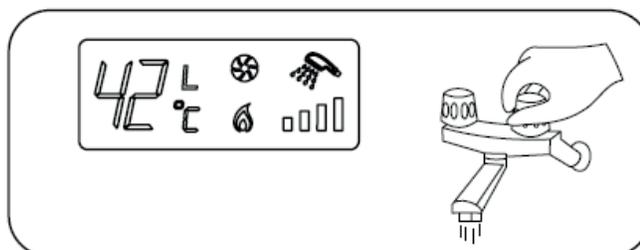
(1) Pulse el botón de encendido en el panel de la pantalla. La pantalla brillará y se mostrará la temperatura (por ejemplo 42°C) fijada por última vez.

(2) Pulse "△" "▽" para configurar la temperatura del agua caliente según lo deseado, desde 35°C a 65°C, y el rango de ajuste mínimo es de 1°C. El timbre emitirá un sonido cada vez que se presione.

(3) El rango de ajuste de temperatura al encender el agua es de 35 ~ 48°C, puede pulsar el botón de temperatura cuando exceda 48°C (Función de bloqueo para niños para evitar lesiones). Si la temperatura del agua es superior a 48°C, cierre la llave de agua primero, luego pulse el botón de aumento de temperatura, cuando la temperatura sea superior a 48°C, el rango de ajuste de temperatura es 48°C 50°C 55°C 60°C 65°C.



Consejo: al comienzo del arranque, puede que no encienda debido a la gran cantidad de aire en la cañería de gas. Intente reiniciar el grifo de agua caliente varias veces hasta que funcione correctamente



(4) Cierre la llave de agua, el calefón dejará de funcionar. Si no apaga la corriente, la máquina permanecerá en modo de espera. Entonces la próxima vez cuando abra la válvula de agua, el calefón trabajará de acuerdo a la temperatura de agua que se utilizó por última vez.

**AVISO**

- La temperatura del agua caliente configurada por usted es la misma que la establecida por el calentador de agua, pero cuando sale el agua caliente, la temperatura puede variar de acuerdo al largo de la cañería o distintas temporadas, especialmente para los usuarios que utilizan grifos combinados. Por lo tanto, por favor fije la temperatura del agua de salida como la de referencia.

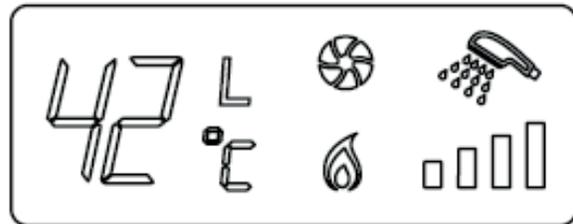
- Cuando la cantidad de agua caliente está más allá de la capacidad del calefón, la temperatura puede ser inferior, por favor baje el grifo de agua caliente en el momento.

Si se encuentra en verano, la temperatura de la entrada de agua será alta, por lo que la temperatura del agua de salida puede ser superior a lo establecido, por favor suba el grifo de agua caliente en el momento.

- La pantalla de flujo de gas real, la función de inyección de agua, la función de consulta de frecuencia, la función de eficiencia térmica muestra datos que solo son de referencia. Los resultados de las pruebas numéricas específicas estarán sujetos a los resultados de las pruebas proporcionados por instituciones profesionales.

5.2.1.2 La función de flujo de gas real

- La función de pantalla de flujo de gas se utiliza para mostrar el rango de flujo de gas en tiempo real: 0 ~ 99L, muestra la unidad mínima 1L/min.



5.2.1.2.1 Método de ajuste:

- Pulse el botón "@" cuando el aparato esté encendido, la pantalla mostrará el flujo de gas real en el momento.
- Pulse el botón para salir del modo ajuste y volver a la pantalla de temperatura ajustada.
- Pulse el botón "@" por 5 segundos luego ingrese los estados de inyección de agua ajustada.
- Pulse el botón "@" por 5 segundos para volver a la pantalla de temperatura ajustada.

5.2.1.3 Ajuste de la función de inyección de agua

- La función de inyección de agua se utiliza para fijar la producción de agua acumulada, cuando la producción de agua cumulativa es igual a la ajustada, el calefón hará sonar la alarma, pulse cualquier tecla para cancelar.
- Fijar el rango: 0 ~ 99L, la unidad mínima es 10L (la pantalla muestra 1L, el volumen de inyección real de agua es 10L).

5.2.1.3.1 Método de ajuste

- Pulse el botón “@” 2 veces en el estado de encendido, la pantalla digital parpadeará y mostrará el volumen de inyección de agua.
- Pulse el botón  o  para ajustar el volumen de inyección de agua.
- Pulse el botón “@” nuevamente para confirmar el ajuste, o espere 5 segundos, el sistema confirmará automáticamente.

5.2.1.4 de los ET50/ET53 no tienen esta función).

- La función de conversión de frecuencia se utiliza para mostrar la velocidad rotacional del ventilador en tiempo real en la pantalla digital.
- Rango de visualización: 0 ~ 2800 rondas, muestra la unidad mínima 100 rondas, por

5.2.1.5 Función de ajustes

- Pulse el botón “@” 3 veces cuando esté en el estado encendido, la pantalla digital muestra la velocidad de rotación del ventilador en pantalla.
- Segundos después, confirmará y saldrá del modo de configuración automáticamente.
- Pulse el botón  o  nuevamente para salir del modo de configuración y recuperar la configuración de temperatura.
- Rango de visualización: 88| 90 (significa 88%| 90%).

5.2.1.6 Función de visualización de eficiencia térmica

- La función de visualización se utiliza para mostrar la eficiencia térmica del calefón de la utilización de energía calórica en el proceso de trabajo.

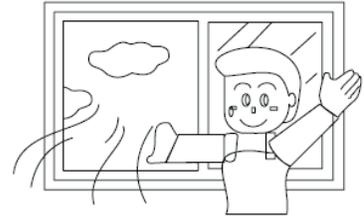
5.2.1.6.1 Método de ajuste.

- Pulse el botón “@” 3 veces en el estado encendido, la pantalla mostrará la eficiencia térmica.
- Pulse el botón “@” nuevamente para salir de la función de consulta.
- Se saldrá automáticamente cuando no se presionen botones durante 20 segundos.

6. Precauciones del aparato

A. Mantenga la ventilación interior

Mantenga la ventilación interior cuando utilice el calefon a gas. Asegúrese de abrir puertas y ventanas.



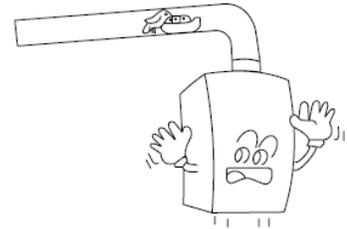
B. No adecuado para uso en exteriores

El calefon a gas es para usos en interior, por favor no instale en exteriores con exposición a la lluvia, con el fin de evitar que surjan desperfectos.



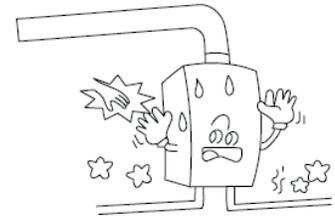
C. Revisar con frecuencia la chimenea

Revisar con frecuencia la chimenea con el fin de evitar que se obstruya. Esto puede dar lugar a envenenamiento por CO y el gas residual no puede escapar al exterior.



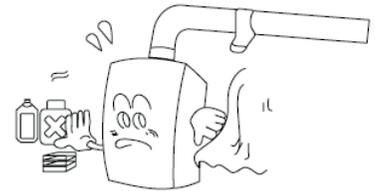
D. Prevención de escaldadura

No toque la chimenea y las piezas alrededor de la chimenea mientras se encuentre en uso o después de ser utilizado para evitar escaldaduras.



E. No deje cerca de materiales combustibles

El calentador de agua a gas no puede quedar cerca de materiales combustibles, explosivos y volátiles.

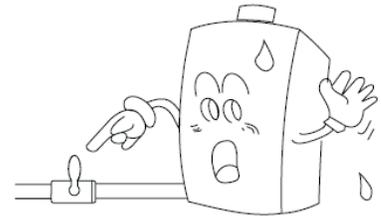


F. Solucionar situaciones de fugas de gas en caso de olores anormales durante el uso del calentador de agua a gas, por favor siga los métodos enumerados a continuación:

1. Cierre la válvula de gas y abra las ventanas.
2. No encienda o toque el interruptor del equipo, no conecte enchufes.
3. Notifique a la compañía de mantenimiento especial.

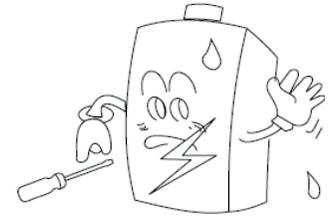


G. Solucionar condiciones anormales en caso de ruidos anormales o ruidos de quemaduras, por favor cierre la válvula de gas y grifo de agua inmediatamente. Revise las razones de acuerdo a la tabla de Solución de Problemas, por favor informe a nuestra estación de mantenimiento de nuestra compañía si no puede solucionar de acuerdo a las guías antes mencionadas.



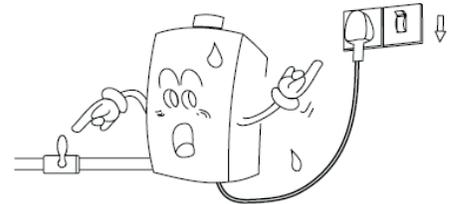
H. No abrir el calefon a gas.

Esta máquina tiene piezas activas de 220V y electrónicas de precisión. Las personas no profesionales tienen prohibido abrir la cubierta, con el fin de evitar descargas eléctricas y pérdidas innecesarias.



I. La válvula de gas, válvula de agua y alimentación del calefon deben estar cerrados después de su uso.

J. No salir del hogar o ir a dormir si el calefon no se ha apagado.



7. Precauciones de Anticongelante

■ Instrucciones del drenaje de anticongelante

- Dejar de utilizar la máquina por un largo periodo de tiempo, luego drenar el anticongelante.
- Drenar el anticongelante mientras se encuentra en modo espera, cuando la temperatura sea menor a 0°C.
- Cuando la alarma del dispositivo de advertencia de heladas, por favor drene el anticongelante.

■ Método de drenaje de anticongelante

(1) Desconecte el cable de alimentación (gire la perilla de electricidad a la posición "off"):

(2) Cierre la válvula de gas.

(3) Cierra la válvula de entrada de agua.

(4) Coloque la ducha bajo el calefón a gas y abra todos los grifos de agua caliente

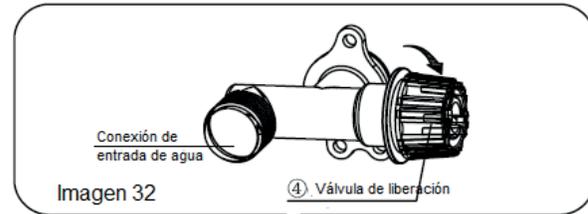
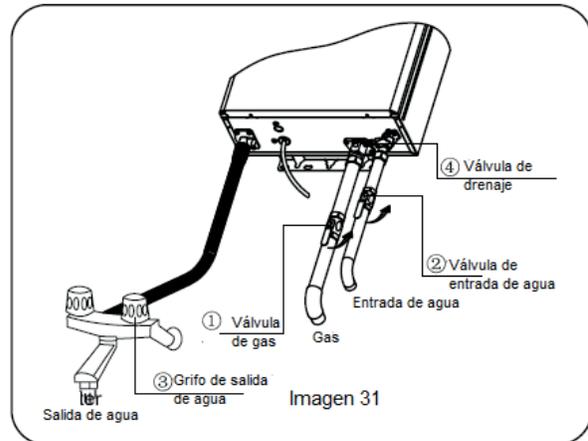
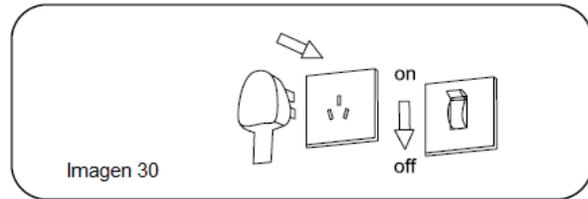
(5) Abra la válvula de drenaje para dejar salir el agua. Una vez que el agua residual se haya descargado completamente, cierre la válvula de drenaje y los grifos nuevamente.

■ Preparación antes de reiniciar el calefón a gas tras drenar el agua residual.

- Garantizar que la válvula de drenaje esté cerrada.
- Abrir la válvula de agua de entrada y los grifos de agua para asegurar que haya agua caliente saliendo a través de la válvula de salida. Cierre la válvula de agua de entrada y grifos de agua para ver si hay fugas en la válvula de drenaje.
- Garantizar que hay agua caliente fluyendo a través de la válvula de salida cuando se reinicie, luego utilice el calefón siguiendo las instrucciones: el aparato del "calentador de agua 5.3".

■ El tratamiento de congelación de agua para el calefón

- Cuando el agua se congela en el calefón, abra la válvula de agua, si el agua no fluye, por favor espere su deshielo natural, revise que no haya fugas en la cañería de entrada y salida cuando el agua no pueda fluir. Por favor opere de manera correcta al revisar que no haya fugas.



- Cuando el agua está congelada dentro del calentador, si utiliza el calefon puede causar daños, los daños causados por el agua congelada al calefon no están cubiertos en la garantía.
- Instrucciones de advertencia anticongelante (opcional)
- La advertencia anticongelante funcionará cuando la temperatura exterior está bajo 0°C y en condiciones de electricidad.
- Cuando el agua acumulada en el calentador está a punto de congelarse, el dispositivo anticongelante emitirá una alarma de ruido por 1 minuto, la pantalla mostrará el código de la alarma @10, recuerde a los usuarios drenar el anticongelante, por favor corte la corriente a la máquina después de drenar.
- La próxima vez que conecte la corriente para uso, si la pantalla muestra el código de falla @10 nuevamente, este es un fenómeno normal, ya que el ambiente aún está en condiciones de temperaturas bajas, el código de la alarma desaparecerá después que la máquina comience a funcionar y a quemar.



8. Inspecciones de Rutina y Mantenimiento

- Para uso seguro, por favor revisar y realizar labores de mantenimiento con frecuencia.
- Por favor asegúrese de cerrar la válvula de gas, desconectar el enchufe y esperar a que se enfríe la máquina antes de realizar labores de mantenimiento.
- Por favor, no desmonte el canal de gas y dispositivo de seguridad durante el mantenimiento.
- Debido a los componentes electrónicos internos, evite por favor infiltrar agua en la máquina, y para evitar fallas no abra la placa de la máquina.

8.1 Atenciones durante la revisión:

- ¿Hay una apariencia anormal en el calefon?
- ¿Hay un ruido anormal durante el proceso de funcionamiento?
- ¿Hay fugas de aire o agua en la tubería?
- ¿Hay material inflamable cerca del calentador de agua y humo en la tubería de escape?
- ¿Hay una buena ventilación alrededor del calefon?
- Con el fin de utilizar más a gusto, realice una inspección de seguridad cada año, revisiones regulares, por favor contacte al centro de servicio de post-venta de nuestra compañía.

8.2 Mantenimiento

- Utilice un trapo o esponja con detergente natural para limpiar el calefon.
No utilice aceite de banana y alcohol.
- Prueba de fuga: utilice agua con jabón para ver si se forman burbujas en los conectores de la tubería de gas.
- Revisar las tuberías de gas con regularidad para ver si hay problemas de envejecimiento o grietas, y solucionarlas.
- Para los calefon con malla de filtro en la entrada de gas, retírela y vuelva a colocarla limpia y seca para garantizar un buen suministro de aire.
- Para modelos con filtro en la entrada de aire, por favor retírelo y vuelva a colocarlo limpio y seco para garantizar un buen flujo de gas.

9. Fallas y solución de errores

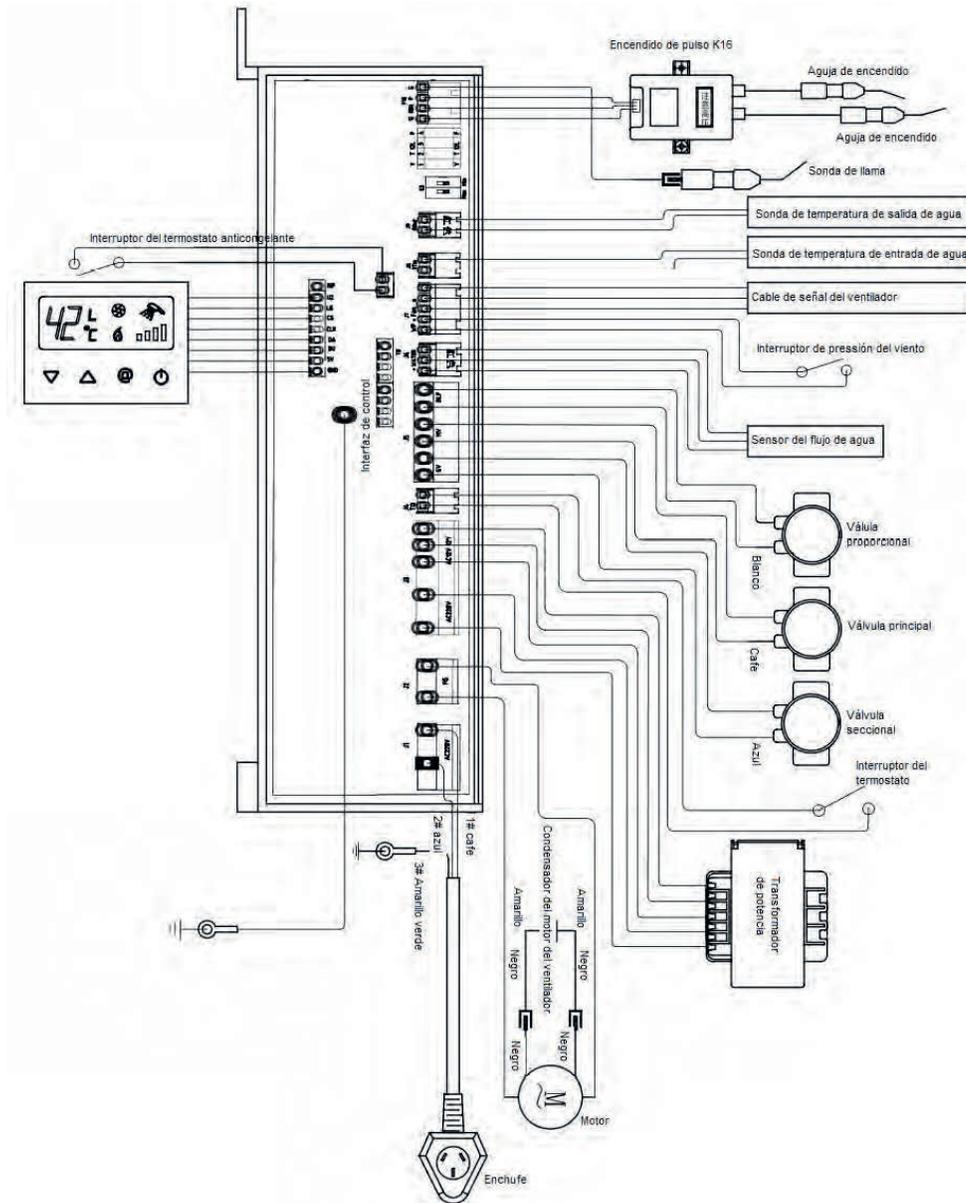
Síntomas)	Razones y Soluciones
Sale humo de la chimenea)	Debido a que el humo de escape contiene gran cantidad de vapor de agua y el vapor de agua en la presencia de aire externo se condensa formando gotas de niebla blanca)
No sale agua caliente de la llave de forma instantánea	Existe una distancia entre el calefon y el grifo de agua caliente, ya que el agua residual se encuentra en la tubería, por lo que se requiere un periodo de tiempo.
Difícil de encender cuando se utiliza por primera vez o cuando se dejó de utilizar por un largo periodo de tiempo	Debido a que el gas se mezcla con el aire en la tubería de gas, por favor abra y cierre el grifo de agua caliente varias veces.
El ventilador aun funciona después de cerrar la llave de agua caliente en un corto periodo de tiempo	Esta es la función de limpieza del ventilador, ya que para expulsar los humos de la cámara de combustión, el ventilador se detendrá antes de funcionar por unos pocos segundos.
El grifo de agua caliente se gira muy poco y el agua caliente se enfría))	Cuando el grifo de agua caliente se abre muy poco (el volumen de entrada de agua es menor al volumen de arranque de agua), el calefon se encenderá y dejará de funcionar, entonces no debe abrir el volumen de agua de entrada muy poco cuando utiliza agua caliente.
Fuga de agua desde la válvula de liberación de presión	Debido a que la presión de agua es demasiado alta en la tubería, por favor drene el agua para liberar la presión del agua.
Hay un ruido extraño mientras funciona el calefon	Puede que el gas se haya gastado o la válvula de liberación de presión está rota.

Código de error	Motivo del malfuncionamiento	Método para confirmar y solucionar
E0	<ol style="list-style-type: none"> 1. El detector de temperatura de la entrada de agua hace corte o está desconectado. 2. Conector suelto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambiar el detector de temperatura. 2. Apretar el zócalo y limpiar las barreras (o pines de contacto oxidados)
E1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Falla al encender, sin gas. 2. Válvula atascada, cables de conexión sueltos, mal contacto. 3. El detector de flama se humedece y hace corte en el quemador, mal contacto. 4. Apagado accidental 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambiar la botella de gas o abrir la válvula de gas. 2. Revisar que la válvula electromagnética funcione adecuadamente. 3. Cambiar el detector de flama y revisar si hace corte en el quemador; apretar el conector 4. Reiniciar y realizar prueba
E3	Presión de viento alta o bloqueo de la protección de las funciones de la chimenea.	Retirar el bloqueo u obstáculos de la chimenea.
E4	<ol style="list-style-type: none"> 1. Falla del ventilador 2. Contacto suelto o mal conectado al ventilador 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpiar el ventilador 2. Apretar el conector
E6	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detector de temperatura cortocircuitado o abierto 2. Conector suelto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambiar el detector de temperatura de la salida de agua. 2. Apretar el conector y quitar las barreras (o pines de contacto oxidados)
E7	Escoger un interruptor DIP equivocado	Ajustar el interruptor DIP y reiniciar
AF (opcional)	Código de advertencia temprana anticongelante	Reiniciar el calefón

Si el calefón no enciende al pulsar el botón "ON/OFF" en el panel, por favor desenchufe y vuelva a enchufar. Contacte al centro de servicios de post-venta en caso que la falla de arranque sea constante.

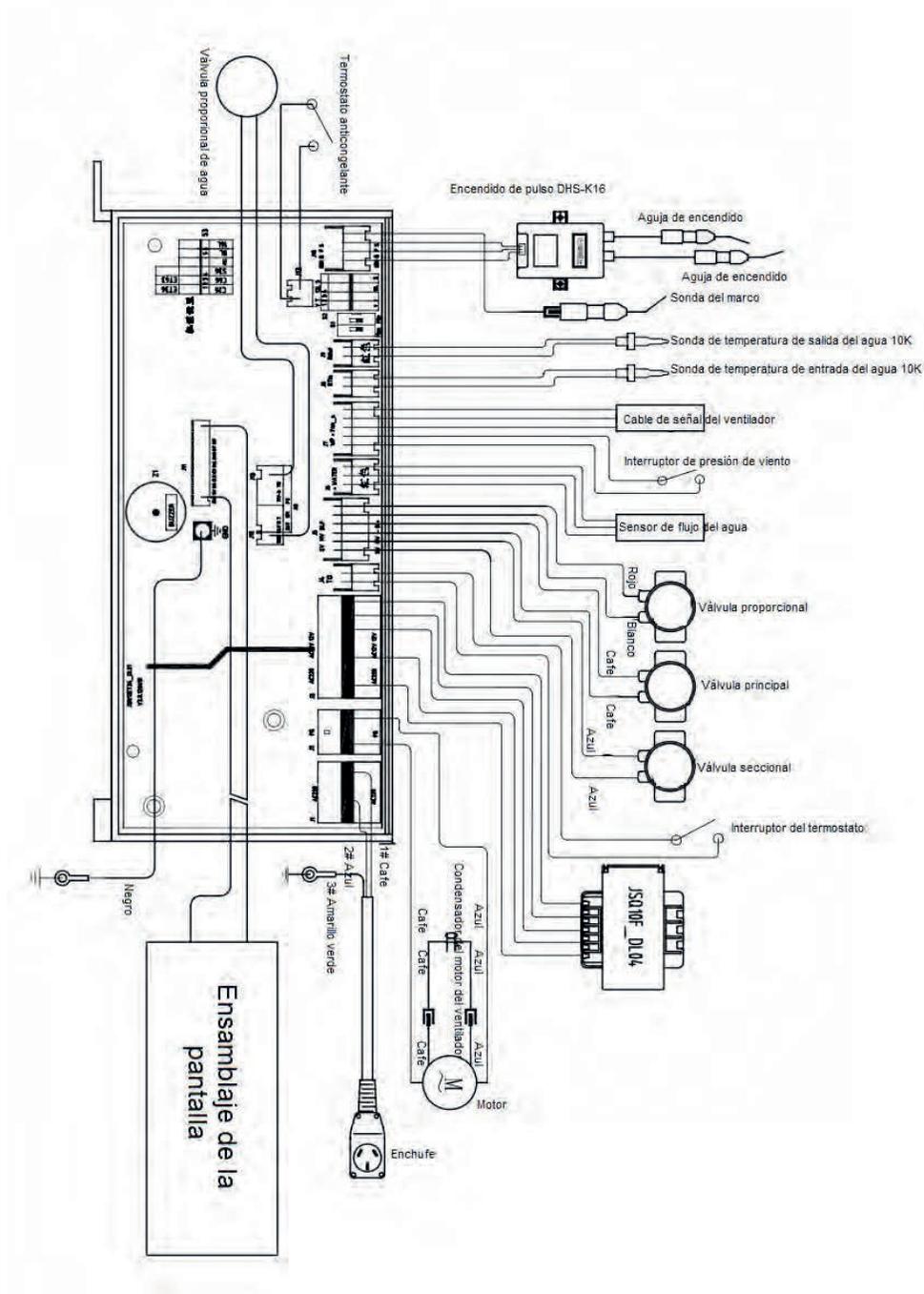
10. Diagrama del esquema eléctrico

VAN10LTS



(Las informaciones están sujetas a cambios sin previo aviso)

VAN13LTS



12. Lista de piezas

No.	ITEM	CANTIDAD	FORMA	COMENTARIOS
1	Calefon	1 set		
2	Instrucciones (incluyendo carta de garantía)	1 pieza		Mantener en buenas condiciones
3	Tornillo de expansión	1 set		Utilizado para la instalación
4	Goma de expansión	2 piezas		Utilizado para la instalación
5	Tornillo de instalación	2 piezas		Utilizado para la instalación
6	Tornillo autorroscante	2 piezas		Utilizado para la instalación de la chimenea
7	Conector de entrada de gas (con un anillo de goma de sellado)	1 pieza		Utilizado para la instalación de la chimenea

- Apéndice (Solo para dispositivos con protección de fuga a tierra)

Atención con el conector de protección de fugas a tierra

Como un dispositivo de seguridad, el enchufe de protección de fuga a tierra de calefón a gas cortará el suministro de alimentación inmediatamente para detener el funcionamiento del calentador en caso que hayan fugas internamente.

Garantiza efectivamente el uso de calefón en seguro.

- Debido a que el enchufe de protección de fugas a tierra no puede estar expuesto al agua, por favor asegúrese de que la tomacorriente se encuentre lejos del lugar donde se pueda salpicar agua directamente y mantener seco para evitar fugas eléctricas.
- Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por ingenieros eléctricos calificados con cables que cumplan con las normas de seguridad.
- El tomacorriente debe ser de buena calidad de manera que no dañe el enchufe de protección de fuga a tierra cuando la temperatura suba mucho.

El cable a tierra bien conectado es la medida de seguridad principal del aparato.

- Pulse el botón del interruptor de protección de fuga a tierra.

El indicador encendido significa que la fuente de alimentación y calefón pueden funcionar con normalidad.

Si se encuentra que el botón no está pulsado completamente y el indicador está apagado cuando utiliza por primera vez el calefón, pulse el botón con el indicador encendido para garantizar que el interruptor de protección de fugas a tierra está conectado con la alimentación.

- Revisar la eficacia del enchufe de protección una o dos veces al mes de la siguiente manera: con el cable de alimentación, pulse el botón "Prueba", si se corta la corriente y el indicador está apagado, significa que el enchufe de protección de fuga a tierra está afectado o está suelto. Se debe detener el uso inmediatamente y se debe enviar a reparaciones o mantenimiento.
- El botón de "prueba" no se debe utilizar jamás como interruptor de encendido o dañará el enchufe de protección de fuga a tierra.
- Está prohibido utilizar el calefón si no hay enchufe de protección de fuga a tierra o si está fuera de servicio.
- Si el enchufe de protección de fuga a tierra corta el suministro de alimentación, por favor contacte al ingeniero eléctrico calificado para revisar si el enchufe está dañado o si ocurrió una fuga eléctrica. No intente solucionar por sí solo.

Instrucciones para el ajuste de presión secundaria de funcionamiento

1. Una vez conectado el calefón a la red de agua, electricidad y gas, conecte el manómetro a la presión secundaria para probar la presión del orificio (como indica la foto abajo), encender el calefón en combustión normal.

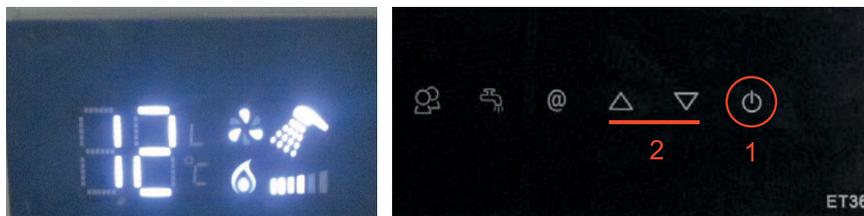


Orificio de conexión de presión secundaria

2. Presionar los botones al mismo tiempo por 3 segundos, ingrese la temperatura 26°C para ajustar el modo de presión secundaria, como la foto abajo:



3. Presione el botón de encendido , luego de 3 segundos una vez, para entrar en el modo de regulación de la presión máxima secundaria, como la foto abajo indica 12°C, luego presione los botones   para elegir el valor de presión secundaria correspondiente (ver valor en tabla más abajo).



4. Después de establecer correctamente la presión secundaria máxima, presione el botón de encendido  para confirmar, ingrese en el modo de ajuste de presión secundaria mínima, como la foto abajo indica 15°C, presionando los botones   para escoger el valor de presión secundaria requerido (ver valor en tabla más abajo).



5. Después de establecer correctamente la presión secundaria mínima, presione el botón de encendido  para confirmar, encienda en modo de combustión normal.



6. Una vez concluido el ajuste de presión secundaria, apague y desconecte.

7. Tabla de valores de ajuste de presión

Modelo	Tipo de Gas	Rango de presión secundaria (± 30 Pa)
JSQ20-10ET36	G20	300Pa - 1250Pa
	G30	350Pa - 1900Pa
JSQ26-13ET36	G20	300Pa - 1250Pa
	G30	350Pa - 1900Pa



ESPECIALISTAS EN CLIMATIZACION

Te cambia la vida!